

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a
SZÉKELYHIRLAP-pal

(GAZETA SĂCUIASCĂ)
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

fuzionat cu
ZIARUL SĂCUESC

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVACS-HIRLAPIRODA, Str. Voevodul Mihailu
1. szám.

Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó
Kovács J. István

Redacția și administrația:
BIROU DE ZIARĂ KOVACS
Ștrada Voevodul Mihailu 1.

Eltemették Calinescu miniszterelnököket

Amint mult számunkban, lapzártakor vett értesülés alapján megírtuk Calinescu Armand miniszterelnököket orgyilkos, volt vasgárdista kezek Bucurest utcáján több revolverlövessel megölték. A miniszterelnök testét 20 golyó furta át. A galád merénylet híre minden jóérzésű emberben a legmélyebb megdöbbenést váltotta ki és nemcsak az ország lakosságának, hanem a külföldnek is a részvéte nagy megilletődéssel fordult a nagy halott koporsója felé.

A gyilkosok — amint már említettük — elérték méltó bűnhődésüket. A rögtönítélő bíróság ítélete alapján szept. 21-én este 11 órakor a gyilkosság helyszínén agyonlőtték s a holttesteiket másnap délu án 4 óráig a kivégzés színhelyén hagyták elrettentő példaul, fölöttük egy táblával: „Mostantól fogva ez lesz a sorsa a gyilkosoknak és a hazaárulóknak”

A miniszterelnök temetése a mult vasárnap folyt le nagy gyászpompával.

Calinescu miniszterelnök életrajza

Calinescu armand 1893 május 22-én Pitești-ben született tiszteletreméltó intellektuel családból. Elemi és középiskoláit szülővárosában, egyetemi tanulmányait pedig Bucurest-ben végezte, ahol jogi és filozófiai oklevelet szerzett. Kivételes képességei már ekkor is kitűntek. Tanulmányai befejezése után Párisba utazott, ahol közgazdaságtudományi doktorátust szerzett. Az országba való visszatérése után 1918-ban kezd meg közéleti szereplését, melynek első állomása szülővárosában. Pitești-ben volt, ahol békebíróvá nevezték ki. 1919-ben belépett Michalache parasztpártjába, amelynek tagja maradt az erdélyi Nemzeti Párttal való egyesülés után is. Tehetségének elismerésül 1925-ben Arges megye párt szervezetének elnöke lett. Az 1926-os választásokon bejutott a képviselőházba és mikor 1928-ban a Nemzeti Parasztpárt először uralomra került, Arges megye prefectusának nevezték ki. Az 1928. decemberi választásokon ismét képviselő és 1929 júniusában a törekvő fiatal politikust földművelésügyi államtitkárnak nevezték ki. 1930-ban belügyi alminiszter lett Calinescu Armandból, az 1931 évi választásokon ismét képviselő és 1932-ben az új választásokon megint mandátumot szerzett és újból belügyi államtitkár lett, amely tisztségét 1933 június 14-ig viselte. Az 1933-as választásokon ismét bejutott a képviselőházba, ugyancsak 1937-ben az új választásokon is képviselő lett, majd 1937 december 28-án a Goga kormány belügyminiszterévé nevezték ki. A Goga-kormány bukása után tagja lett Miron Cristea pátriárka 1938 február 10-i és március 30-i kormányainak. Mindkét kormányban a belügyminiszteri tisztséget töltötte be és a második Miron Cristea-kormányban „ad interim” közoktatásügyi miniszter lett. 1939 február 1-én miniszterelnök



nökhelyettes és a belügyi tárcán kívül átvesszi a nemzetvédelmi minisztérium vezetését is. Miron Cristea pátriárka halála után ez év március 7-én miniszterelnöknek nevezte ki az Uralkodó. — Calinescu miniszterelnök nevéhez fűződött a Nemzeti Újjászületés Frontjának létrehozatala és ugyancsak ő vezette le az idei választásokat. Miniszterelnöki működéséhez kisebbségi szempontból is igen jelentős esemény fűződik: a kisebbségi statutum létesítése, majd a német, magyar és bulgár kisebbségekkel való meg egyezés.

Részlet a végrendeletből

Bucuresti, szeptember 22.
Ime egy részlet Calinescu volt miniszterelnök végrendeletéből, ahol temetéséről intézkedik: „Azt kívánom, hogy Curtea de Argesban, szüleim mellett temessenek el.

A miniszterelnök a ravatalon

Bucuresti, szeptember 23.
Calinescu miniszterelnök holttestét a gyilkosság után lakására szállították. Innen egyházi szertartás után az Ateneum épületébe szállítják a miniszterelnök holttestét, ahol a nagy csarnokban ravatalozzák fel. Calinescu miniszterelnök koporsóját vasárnap reggel 10 órakor viszik Curtea de Ar-

gesbe. Itt temetik el a nagy államférfit utolsó akarata szerint.

Háromnapos szigorú gyászt tart az ország

Calinescu miniszterelnök tragikus halála alkalmából háromnapos szigorú gyászt tartott az ország népe. A kormány három napra zenetiltalmat rendelt el és felfüggesztette a látványossági előadásokat.

Az új miniszterelnök

Öfelsége a király miniszterelnökké Argeșeanu tábornok, volt hadügyminiszter, belügyminiszterre Marinescu tábornok, eddigi alminiszter, nemzetvédelmi miniszterre Ion Ilcus tábornokot nevezte ki, akik azonnal le is tették az esküt.

A nagy temetés

Mult vasárnap temették el mély részvét mellett az orvul meggyilkolt Calinescu Armand miniszterelnököket. Reggel 9 órakor az Ateneul Roman köröndjében Nicodem pátriárka fenyves főpapi segédlettel gyászistentiszteletet celebrált, melyen jelen volt Öfelsége II. Károly király, Mihály nagyvajda, a királyi tanácsosok, a kormány tagjai és számos előkelőség.

Az Ateneul körül százazrekre menő tömeg szorongott, várva a gyászistentisztelet végét, hogy elkísérhesse Calinescut utolsó útjára. A gyászistentisztelet befejeztével a ravatal mellett Nicodem pátriárka, Argeșeanu miniszterelnök, Argeșeanu királyi tanácsos, a szenátus elnöke, Vaida-Voevod Sándor királyi tanácsos, a képviselőház elnöke és Văcovic volt miniszter, a Nemzeti Újjászületés Frontjának főtitkára mondtak gyászbeszédeket, majd Öfelsége mondott néhány bátorító szót Barbu Calinescunak, az orgyilkosság áldozatát esett miniszterelnök fiának. Öfelsége ezután eltávozott. A gyász szertartás további során Armand Calinescu koporsóját nemzetiszínű zászlóba burkolták, majd megindult a gyászmenet. Elöl egy csendőrszázad haladt, utána pedig a koszorukat vivő kocsik következtek. Egy törzstiszt báronypárnán vitte az elhunyt miniszterelnök kitüntetésait.

A temetési menet 11 órakor érkezett az északi pályaudvarra, ahol Calinescu miniszterelnök koporsóját vonatra helyezték és Curtea Argesbe szállították.

Dr. Bartha Ignác képv. gyászbeszéde

Armand Calinescu miniszterelnök temetésén a romániai magyarság képviselőiben Bánffy Miklós szenátor, a Népközség elnöke, dr. Szász Pál szenátor, dr. Bartha Ignác és Péter János országgyűlési képviselők vettek részt.

A Curtea de Arges-i temetőben dr. Bartha Ignác képviselő a romániai magyarság nevében a következő beszédet mondotta:

Királyi Fenség,

Mélyen tisztelt gyászoló közönség!

A romániai magyar népkisebbség mélyen felháborodva a gyilkos tett fölött, ószinte részvéttel hajtja meg a koporsó előtt — mely körül az egész nemzet sir — a hála zászlaját.

A nagy halott kezdeményezője volt ugyanis a romániai kisebbségek új alapokon való szervezésének, melynek célja a román nemzet és a kisebbségek közötti megértés.

A nagy halott a királyi Trón hű tanácsadója és az ország első polgára a királyi akarat értelmében meg tudta érteni a történelmi pillanatot és jó szándékkal nyújtotta kezét a magyar kisebbség felé. Ezáltal lehetőség nyílt a harmokikus együttélésre.

Ö elment közülünk, előbb, mielőtt ezt a művet befejezhette volna. Igyérjünk, hogy a magunk részéről folytatni és befejezni óhajtjuk ezt a munkát. Fájdalomtól eltelve zárjuk le szavainkat: Armand Calinescu neve halhatatlan. Ezt a nevet a magyarság is megbecsüléssel és tisztelettel fogja megőrizni.

„DACIA” sorsjegy nagyruda játékosai a 19-ik lotériában a követ-

6,000,000.- nyert 62.312

1.000.000.- nyert 36.465, 11.138, 89.826, 45.022, — 378.574, 678.743 anexa

200.000.- nyert 11.147, 64.951, 94.981, 95.402, 16 628, 25 635

52 drb nyeresemény egyenként 100.000.— Lei

Továbbá sok ezer kisebb nyeresemények.

„DACIA” főelárusító RÉVÉSZ ERNŐ Tg.-Mures, „CULTURA” könyvkereskedés R. T.

„DACIA” helyi képviselője és árusítása: BIROU DE ZIARE KOVÁCS.

A kolozsvári szintársulat 100 év előtti szebeni és brassói vendégszereplése.

Amikor Déryné ifiasszony még fiatal volt ...

Mult vasárnap este ünnepélyes körülmények között nyitotta meg új színi-évadját a kolozsvári magyar szintársulat. Évadnyitó előadásként Herceg Ferenc színműve a „Déryné ifiasszony” került bemutatásra. Ez alkalommal érdemesnek gondoltuk feleleveníteni Déryné 100 év előtti szebeni és brassói vendégszereplését. Az erre vonatkozó ismertető cikket néhai jóemlékű munkatársunk, K. Bogdán Géza írta halála előtti hetekben, akkor azonban bizonyos okokból nem kerülhetett sor a közlésre.

Most időszerűnek találjuk a cikk leközlését az alábbiakban:

*

Az 1826. évben Kolozsvárról Déryné egynehányad magával Erdély kisebb-nagyobb városaiban vendégszerepelt. Felette érdekes a Szebenben és Brassóban töltött idő, az ott tapasztalt különlegességek leírása, a szászok, bojárok jellemzése.

„DÉRYNÉ NAPLÓJA” cím alatt a Kisfaludy Társaság 1880. évben kiadta önéletrajzát¹⁾ Ebből közlünk epizódokat.

1826. évben a szintársulat Szebenben játszik s innen megy tovább Brassóba. Röviden írok előbb a szebeni szerepléséről.

Br. Jósika János gubernátor éppen abban az időben volt Szebenbe menendő.

„Német társaság volt itt, — írja, — mi természetesebb, minthogy a szászok inkább mentek német színházba. Azonban a publikum nem volt ellenszenvvel irántunk. Csak azt mondták, minek menjünk, ha nem értjük, mit beszélnek? Midőn a „Szevillai borbély” adtuk, a ház zsufolva volt. Így, úgy mondták, ha mindig ily szép operákat adnak s ily jól, mindig feltér lesz, mert a németeknek nem volt operájuk, csak holmi Vanderilleket adtak s szindarabokat.”

Közli tovább a gubernátor tiszteletére adott magyar és német színelőadásokat. Az utóbbit egy nem mindennapi esemény tette nevezetessé.

De lássuk a naplót.

„Megérkezett a gubernátor. Nagyszerű, pompás elfogadás volt az tudnivaló. Tiszteletére diszélőadás lett tartva. Megjelent és 500 forint küldött a társaságnak. Másnap a német társaság is játszott tiszteletére. Hirschfeld volt az igazgató. A gubernátort nem ment az előadásra s nem is küldött semmit. Ez rosszul esett az igazgatónak. Másnap egy szindarabot adtak s ebben az igazgató egy komikus szerepet vállalt és extemporizált. A többek között elhozta, hogy mily vidám most a város, hogy a gubernátort mily pompával üdvözölték stb. „aber der schmutzige Gouverneur hat der deutschen Gesellschaft weder etwas geschickt noch ist er erschienen²⁾”. Ezért másnap bezárták az igazgatót, nem tudom hány napra³⁾.

Amint látjuk tehát, nem sokat kukoricáztak, kurtán-furcsán elbántak a neveletlen direktorral.

Felette kedves és derűt keltő Cserey consiliáriusné estélyéről írt megemlékezése⁴⁾ Szebenben lakott Cserey consiliárius⁵⁾

¹⁾ Déryné született Jász-Berényben 1795. évben, meghalt 1872-ben Miskolcon. Színi pályája 1810—1852 évekig terjedt ki. Magyarországon és Erdélyben akkor egyedüli opera-énekesnő volt. Nagy hangterjedelme (magas f-től le állig), művészi játéka híressé tették.

²⁾ De a gubernátor a német társulattal szemben smucigul viselte magát, sem az előadásra nem jelent meg, sem egy batkát nem küldött.

³⁾ Nagyjából Cserey Miklós, Kazinczynek barátja.

„Igen derék nagy ur” Nagy ebédet adott. A gubernátor, kísérei, a városi hatóságok közül sokan, valamint az elsőbrendű színészek és színésznők voltak jelen. A consiliáriusné egy régi, igazi magyar dáma volt, természetes eredeti urnő. mindig csupa virágot beszélt: Ide ülsz mellém édes kis szegfűm. No édes rezedám, miért nem veszen többet ebből a jóból. Hozd vissza te veres pipacs... No vegyen édes kis ibolyám, ne legyen olyan szemérmes... A többek között kérde a művésznőtől, melyik „rőzsabokorban termelt”? Erre a művésznő azt feleli: „Bizony nagyságos asszony, csak tövisek között.” „Tövisek?” — kérde csodálkozva. „Oh édes kis lilomom...” „En csak

azon csodálkozom, írja Déryné, hogyan jut oly rögtön annyi virágnév az eszébe? Szerettem volna egyszer meghallani, hogy hát a férjének mely virág nevét adta.

Szebenben 18 napig voltak. 18 operát adtak. Egy pihenőnapom sem volt, mondja a művésznő.

Felette nagy teljesítmény.

Ott volt egy zongoraművész Bécsből, Hivla, hogy menjen el vele a bécsi operához, ő nagy befolyással van s nagy fizetésre szerződött. Nem vállalta.

Következik azután a brassói kalandos utazás.

Szekerekkel mentek Brassóba.

Nyomoruságos utazás volt. Utközben sem csárdát, sem falut olya, hol enni-ivól kaphattak volna, kivált annyi népségnek, nem találtak. Vagy holmi kis falusi házikóban, vagy az erdőben kellett megállapodni s ott, ha szükség volt, meg is hálai. A tarisznyából éltek. Mindennel ellátták magukat, egyebek között maga Déryné „egy vékonytól káposztát” vitt magával. Ha kifogytak a falun, vásároltak tojást, tyukot, csirkét stb. Igazi vándorélet.

Reggel érkeztek be Brassóba. A város nem szólt szívemhez — írja Déryné. — A sötét, fekete régi épületek sem vidították fel az ember kedélyét. Igen idegenszerűnek tűnt fel előttem minden és hidegnek, mintha a nap se sütné oda be a városba soha és piszkos utcákat találtam, akkor valami különös, kellemetlen büzzel eltöltve. Jaj, mondtam Udvarhelyinének, olyan bűdös, fagyuszag üti meg az orromat. No lesz itt jó kósz!

(Folytatása a jövő számban)



Megengedett sebesség óránként 24 kilométer

Egy tábla, melyet úgy látszik nem olvasnak el a gépkocsivezetők...

Kézdivásárhely, szept. 26

A tábla, amelyet most az újságba kellett tenni, ott áll a piac szélén, ahol az új kockaköves ut betorkollik a város szívébe és arról nevezetes, hogy mindenki elolvassa a rajta levő felírást, csak éppen a gépkocsivezetők hajtatnak el mellette közömbösen. Ugyáltszik, a nagy gyorsaságtól nem tudják elolvasni, mert ha olvasnák, nem volna annyi panasz a járó-kelők részéről.

Igen, az utóbbi hetekben többen kerestek fel panasszal azért, mert 80, — sőt 100 kilométeres sebességgel száguldó autók ijesztettek rájuk a vasut felé, vagy a posta felé való jártukban.

A legtöbben szülok a panaszosok, akik kétségbeesve gondolnak arra, hogy mi lenne gyermekeik sorsa, ha véletlenül, játékból kiszaladva a kapun, ele-

jibe kerülnének egy ilyen ésszelkül rohanó autónak.

Vásárhely szűk utcái, egymásba torkolló udvarterei nem alkalmasok az ilyen veszedelmes bravuroskodásra. Itt meg kell elégedni a 6—24 kilométeres gyorsasággal, nem csak azért, mert ésszerű, hanem ezért is, mert rendelet van erre s ezt a rendeletet éppen úgy mint a többi rendeleteket — kötelesség betartani.

A helybeli gépkocsik vezetői különben jól tudják a rendet, de tisztelettel kérjük — és általunk sokan kéri —, hogy az átmenő gépkocsik vezetőit is kényszerítsék a 24 kilométeres sebesség betartására, még azelőtt, mielőtt valaki szerencsétlenségből kifolyólag szükségeltetné a fokozott ellenőrzés.

(—)

A nagy példa

București, szept. 30

Armánd Calinescu, az ország érdekéért folyó nemzeti munka munkásainak vezetője volt és halála őszinte gyászt okozott az egész országban.

A kötelesség mezején elhunyt nagy államférfi halála beszédes példát jelent. Habár magas állami méltóságokat viselt, habár korlátlan hatalom volt a kezében, miközben több ízben volt az országház tagja, államtitkár, két-három miniszteri tárca vezetője, majd miniszterelnök, mégis mint szegényember halt meg.

Végrendeletéből kitűnnek szerény élet körülményei, ugyanis életében nem helyezett súlyt a vagyonszerzésre, mert a kapzsiság ismeretlen fogalom volt előtte.

Az állam részéről nem részesült semmi kedvezményben és haláláig még annak a háznak a vételárát sem tudta kifizetni, amelyben családjával lakott.

Az ilyen élet igazán tele van tanulsággal és erkölcsi jelentőséggel.

A miniszterelnök végrendelete igazi példája lehet a tisztességnek, a becsületességnek, és a magas erkölcsi életfelfogásnak.

A mai anyagi időkben, amikor az emberek csak a vagyonszerzésre gondolnak, Armánd Calinescu megvetette az életnek ezt a gyarlóan emberi értelmezését és a szerénységet az erény magasságáig emelte.

Azoknak az eltévelyedett ördögfiaknak rémtette annál is inkább gyűlöletes marad az igazi embereket becsülni tudók előtt, mert a merénylet olyan férfit ért, aki egész életét a jőre folyó munkának szentelte. Annak a férfinak az élete, aki az ország sorsát ilyen nehéz időkben irányította, példa gyanánt fog megmaradni az ország történetében.

H I R E K

1939.
Szeptember
30.**'SZÉKELY UJSÁG'**
(egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal)
társadalmi és közgazdasági hetilap

A „Székely Ujság”-ot

néhai MOLNÁR EMIL

a „Székely Hírlap”-ot

BIRÓ LAJOS alapította.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Félévre — 80 lej. Egy hóra — 14 lej
Negyedévre 40 lej. Külföldre egy évre 280 lej

TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgáltatás gyógyszerár vasárnap a Bajnok-pa ika, mely egész napon nyitva. Ugy-szintén e héten keresztül a Bajnok gyógyszer-tár a szolgáltató, vagyis a déli órákban is nyitva és éjszakánként szolgálatban van.

-Az első hó. Szept. 26-án, kedden országoszerre a magasabb helyeken havazás állott be. Az alig egy óráig tartó havazás teljesen lehűtötte a levegőt. Szerdára virradólag hóharmat és talajmenti fagy volt nálunk is.

— Az orvos is ember ... Ezt a pár szót mul' helyen megrökönyödésben mondta egyik barátunk, amikor arról értesült, hogy dr. Bertalan János beteg fekszik. És nem is gondolta, hogy milyen nagy és örök igazságot mondott. Sajnos, az orvos se kivétel ebben a tekintetben és amikor tudása legjavát adva, gondos, lelkiismeretes munkával szíveket és ezeket gyógyít, saját maga se gondol talán arra, hogy milyen hamar hasonló sorsba kerülhet. A Gondviselés azonban ugylátszik, az orvosoknak mégis kedvez valamennyit, — mert amint a dr. Bertalan esetéből is látjuk — még az operációt is kilábolják egy hét alatt. Hisszük, hogy ebben a gyors gyógyulásban az általa meggyógyítottak imádságának is köze volt s hisszük azt is, hogy ezután, jó egészségben Isten segédelmével, még sokaknak szerez gyógyulást.

— Tilos a lengyel menekültektől a vásárlás. Lapunk más helyen közöljük a belügyminiszter arra vonatkozó rendeletét, hogy a lengyel menekültektől tilos mindenféle jármű, értékek és devizák megvásárlása. Akiknek pedig ilyen tárgyak vannak a tulajdonában, azok a legközelebbi rendőrségen vagy csendőrségen szolgáltatassák be megfelelő átvételi elismervény ellenében. A rendelet ellen vétőket szigorúan büntetik.

— Halálozások. Özv. Szotyori Dávidné szül. Jancsó Anna hosszas betegeskedés után 56 éves korában városunkban elhunyt. Temetése nagyrésztvél mellett folyt le. — Molnár Géza volt szücsmester és korcsmáros Kovásznán 84 éves korában meghalt. Holttestét hazaszállították városunkba és a ref. temetőben levő családi nyugalomra. — Dászke Béla söfför, a Sinkovits gazdaság lelkiismeretes és megbízható alkalmazottja csütörtökre virradólag tüdőgyulladásban a helyi kórházban meghalt. —

— A községi jegyzők által szedhető illetékek. Miniszteri rendelettel állapították meg azokat az illetékeket, melyeket az erdélyi és bánági községi jegyzők szedhetnek az elhunytak vagyonának leltározásáért. Négyezer lejig terjedő érték után az illeték 3 lej, négyezer lejtől ötezer lejig 5 lej, ötezer lejtől tízezer lejig 10 lej, ennél magasabb összegeknél, minden további ezer lej után 2 lej leltározási illeték szedhető.

*) Új ügyvédi iroda. Péter Amadé ügyvéd irodáját Sir. Voevodul Mihailu 7 szám alatt (a posta mellett) a Boross-féle házban megnyitotta.

— A katonai egységek ellátása. A hivatalos lap rendeletét közöl, mely a koncentrált katonai egységek ellátását szabályozza. A helyőrségtől elvezényelt koncentrált egységek ellátását eszerint szabad-

A milliók játéka!

X-15

a negyedik osztály főhúzása!

48 uj milliomos egyetlen napon!

Ujítsa meg sorsjegyét! Vegyen 250 leies részsorsjegyet

kézből történő beszerzés után lehet a következő elemezési cikket biztosítani: hus, vágómarha, gyarmatáru paioasa és különféle más szükségleti cikkek (szappan, seprű, mész, stb.) abban az esetben, ha az erre hivatott parancsnokságok ezeket a cikket nem szolgáltatják ki. Buzaörlésre nézve hasonló módon lehet megállapodást létesíteni. Az árat a katonai egység delegált tisztje és a helyi primária delegátusa együttesen állapítják meg, normális piaci ár szerint, anélkül, hogy figyelembe vennék az igazolatlan áremelkedés. A tulajdonos ellenkező esetben a rekvirálásról szóló törvényt kell alkalmazni és az árat a tarifa szerint fizetik. Így legfeljebb 10 napra szabad beszerzést eszközölni. A nagyobb egységek, vagy hadtestek és hadosztályok ellátásánál az 1939 április 27-én kelt 1762. számú törvényben megjelölt eljárást kell követni.

A három autópróba

Wasserkopf A. hadiszállító gépkocsit vásárolt és a lapokban közzétett hirdetés útján megbízható söffört keresett.

Sokan jelentkeztek, de Wasserkopf feltételhez kötötte a söfför felvételét és pedig csakis olyat vesz fel, ki három próbát végez megbízhatóságáról, de a büszke söfförök e kívánsága miatt W. otthagyták.

Egyik azonban ott maradt és kijelentette, hogy ő hajlandó a három próbát elvégezni és egyúttal fel is kérte jövődöbeli gazdáját, hogy üljön be az autóba, már előre tudja, hogy a méltóságos ur teljes meglegedése folytán őt szolgálatába veszi.

Rendben van. W. ur beül a kocsiba, a söfför pedig azt mondja:

— Méltóságos ur, tetszik látni ott vagy 10 000 lépésre azt a vasrácsot?

— Igen.

— Tehát a legnagyobb iramban fogom vezetni az autót és pont egy méter távolságra fogok megállni.

Ez megtörtént, W. ur leszáll, megméri a távolságot, pont egy méter! Bravó A második próba:

— Méltóságos ur, látja ott, nagyon messze azon a réten azt a fehér papírdarabot?

— Igen.

— Én most szintén a legnagyobb sebességgel egy tenyéryi távolságra fogok megállni.

Igy is történt. W. ur leszáll, méreget, bravó, kitűnő.

A harmadik próba:

— Ez lesz a főpróba és pedig most fog jönni a gyorsvonat. Ez, szintén a legnagyobb iramban neki megyek és 20 cm. távolságban megálllok előtte.

W. ur ezt a próbát nem merte kockáztatni, de a söfför hosszas biztatására mégis beült az autóba és indult. A célhoz érve, az autó megáll, a söfför pedig megkérdezi:

— Méltóságos uram, mit kíván még tőlem?

— Vezessen vissza ahoz a fehér papírhoz...

Nyilvános köszönet

Mindazok, akik szeretett testvérünket, Özv. Szotyori Dávidnét betegségében meglátogatták, halála alkalmával pedig koporsójára virágot küldtek és temetésen megjelentek, ezuton fogadják köszönetünket.

Kézdivásárhely, 1939 szept. 27

Testvérei

Ministerul de Ieterne

Subsecretariatul de stat al Poliției, Siguranței și Jandarmeriei

ORDONANȚA Nr. 1

20 Septembrie 1939

Noi, General Gabriel Marinescu, Subsecretar de Stat al Polițiilor, Jandarmeriei și Siguranței Statului, având în vedere, că din cauza evenimentelor petrecute recent la frontiera româno-polonă s'au refugiat pe teritoriul țării multe persoane cu au omoibile și alte mijloace de tracțiuni motrice, mecanică și animă, având asupra lor armament, diferite efecte de valoare, devize, etc., dintre cari mare parte aparțin statului, armatei sau altor persoane; având în vedere, că acești refugiați din lipsă de mijloace, bănești vând obiectele de mai sus pe prețuri derizorii, fiind astfel speculați și exploatați de anumite elemente, făcându-se aceste operațiuni și în detrimentul statului românesc sub raportul vamal și al legii metalelor prețioase, văzând dispozițiunile art. 579 și 580 din Codul Penal Regele Carol II, dispozițiunile sancționatoare din legea generală a vămilor, cele din legea metalelor prețioase cât și dispozițiunile legii devizelor

ORDONĂM

Art. 1. Se interzice cu desăvârșire de a cumpăra dela persoane refugiate din Polonia, militari sau civili, arme de tot felul, automobile, motociclete și celelalte articole de tracțiuni motrice, mecanică și animală, efecte de valoare, devize, diferite metale prețioase etc.

Art. 2. Orice operațiuni de acest fel făcute cu încă carea prezentei ordonanțe sunt nule. Obiectele de mai sus care au trecut în patrimoniul altor persoane înainte de darea prezentei ordonanțe, vor fi aduse și predate în termen de trei zile dela darea prezentei ordonanțe la oficiul polițienesc sau la postul de jandarmi cel mai apropiat, unde li se va da cuvenita dovadă de primire.

Art. 3. Cei ce vor contraveni la această ordonanță vor fi arestați și dați în judecată pentru furt de material de război, iar pentru devize, efecte de valoare și metale prețioase, conform legilor în vigoare.

Art. 4. Apelăm la toți cetățenii conștiincioși și binevoitori de a aduce la cunoștința organelor polițienesci și ale jandarmeriei, orice contravenție la prezenta ordonanță ajunsa la cunoștința lor.

Subsecretar de stat,

General GABRIEL MARINESCU

Nr. 2045 Cernăuți, 20 Septembrie 1939.

Nr.: 4830/1939

Pentru conformitate: Secretar, Indesitabil.

Mit jósol

a háborúról egy híres angol csillagász?

Több londoni hetilapban rendkívül érdekes cikk jelent meg, amelyek egy híres angol csillagász jóslásait közlik a háborúról, annak további fejleményeiről és várható meglepetéseiről. Az angol csillagász jóslásait a csillagok jelenlegi állásából meríti és abból igen érdekes következtetéseket von le a jelenlegi folyamatban levő háború kimeneteléről. Azonkívül megfigyelte azt is, hogy a háború kitörésekor, vagyis szeptember 1-én milyen volt a csillagok állása. Mindent összevetve, az alábbi három pontban foglalja össze a jelen háborúról szóló jóslásait:

1. A jelenlegi háború az összes várakozásokat gyökerestől fel fogja borítani.

2. Sokkal rövidebb ideig fog tartani, mint bárki is hinné.

3. A háború előre nem látható okokból meglepetésszerű gyorsasággal fog befejeződni.

Mindenesetre jó volna hinni az angol csillagász jóslatának. Főleg azt a pontját, hogy nem tart sokáig a háború

Judecătoria mixtă Târgul-Săcușesc Secția Cf.
No. 340/1939 Cf.

Extract

din publicațiune de licitație.

In baza cererei proprietarilor Török Samuil și văduvei lui Kovács Ioan n. Török Mária dom. în Tg.-Săcușesc

JUDECĂTORIA A ORDONAT

licitațiunea voluntară cu efect de drept al licitației execuționale, față de creditorii ipotecari în baza § 144, 146, 147, și 204 din legea LX. din 1881, asupra imobilelor $\frac{2}{3}$ părți cuprinse în cf. No. 2559 Tg.-Săcușesc No top. 1593/2, casă de lemn astăzi grădina cu prețul de strigare 16 Lei, No. top. 1593/3, 1593/4 cu preț de strig. de 106 lei, No top. 1594/1 cu preț de strig. de 60000 lei, No top. 1594/2, 1595 cu preț de strig. de 1420 lei, No top. 1596/1 cu preț de strig. de 8000 lei, No top. 1596/2 cu preț de strig. 2000 lei, No top. 1596/3 cu preț de strig. de 4000 lei, No top. 1596/4 cu preț de strig. 50 lei, No top. 1597, 1598 cu preț de strig. 10000 lei, asupra $\frac{2}{3}$ părți din imobilele cuprinse în cf. No. 322 Tg.-Săcușesc, No top. 598 cu preț de strig. de 400 lei, No top. 599 cu preț de strig. de 350 lei, asupra competenței lui Török Samuil și văd. lui Kovács Ioan născ. Török Mária din imobilele cuprinse în Cf. No 1569 Tg.-Săcușesc No top. 2016, 2017 cu preț de strig. de 5184 lei, No. 2023, cu preț de strig. de 1264 lei, asupra $\frac{2}{12}$ p. din imobilele cuprinse în Cf. No 2766 Tg.-Săcușesc sub No top. 2796 cu preț de strig. de 3510 lei, No top. 2797/1/1 cu preț de strig. de 500 lei, No top. 2797/2/2 cu preț de strig. de 160 lei, No top. 2798, 2799 cu preț de strig. de 1404 lei, asupra ($\frac{11}{27}$) competenței lui Török Samuil și văd. lui Kovács Ioan n. Török Mária din imobilele cuprinse în Cf. No 1356 Tg.-Săcușesc sub No top. 1464 cu preț de strig. de 10000 lei, No top. 1465 cu preț de strig. de 15000 lei, No top. 1482, 1483/1, 1483/2, No top. 1484 cu preț de strig. de 44000 lei, No top. 1485/2, 1486/1 cu preț de strig. de 20000 lei, No top. 1486/2, 1488/1 cu preț de strig. de 5800 lei, $\frac{2}{3}$ p. din imobilele cuprinse în Cf. No. 2922 Sânzieni P.I. No top. 6476/a/2, 6476/b, 6476/c 7677/1, 6478/1, 6478/2, 6477/2, 6476/a/3 cu preț de strig. de 3264 lei, No top. 6472/2, 6473, 6474, 6475 cu preț de strig. 2776 lei, No top. 7795/2 cu preț de strig. de 376 lei, No top. 7388/1, cu preț de strig. de 19352 lei, $\frac{2}{3}$ p. din imobilele cuprinse în Cf. No 113 Ruseni No top. 386/2 cu preț de strig. de 3536 lei, No top. 434/2, 435, 436/1 cu prețul de strigare de 19792 Lei. Licitatiunea se va face în ziua de 6 Oct. 1939 ora 15 la localul oficial Str. O. Goga No. 3.

Cei cari doresc să liciteze sunt datorii să depoziteze la delegatul judecătoresc 20% din prețul de strigare drept garanție, în numerar, sau în efecte de cauză, sau predea chitanța constatând depunerea judecătorește, preabilită a garanției și să semneze condițiile de licitație.

Data în Târgul Săcușesc, la 11. Febr. 1939.

Jude preș. ss. dr. V. Găbor Aj. Dir. cf. ss. Czintor
Pentru conformitate: ss. E. Leantă exp.

No G. 2916/1938.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. C. 1046/1935 al Tribunalului Treiscaune Sft. Gheorghe în favoarea dr. Andrei Fekete adv. din Tg.-Săcușesc pentru încasarea creanței de 32984 lei cap. și acc. se fixează termenul de licitație pe ziua de 10 luna Octombrie 1939 orele 15 p. m. la fața locului la primăria comunei Ojdula unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 Casa de fier vopsit verde în valoare de 30000 Lei. ect.

In caz de nevoie și sub prețul de strigare.

Târgul-Săcușesc, 12 Sept. 1939 Portărel ss. Gh. Băgea

Nr. G. 1977—1938

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No G. 1977/1938 a Judecătorei Ocol din Tg.-Săcușesc în favorul reclamantului Török Andor repr. prin avocatul dr. Imre Samu din Tg.-Săcușesc pentru încasarea creanței de 6288 lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de 4 luna Octombrie anul 1939 la ora 15 p. m. la fața locului în Tg.-Săcușesc Str. Nic. Jorga 14 unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară: un aparat de radio, una masă dreptunghiular, una masă rotundă, una masă pătrată, una oglindă, două noptieri, una dulap cu două uși, patru scaune un bufet și un covor în valoare 8200 lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcușesc, la 9 Sept. 1939 portărel Băgea

Nr. G. 3005—1938

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică în baza deciziei Nr. G. 3005—1938, a judecătorei mixte Tg.-Săcușesc în favorul reclamantului Bandy Stefan iunior repr. prin avocatul Dr. I. Dienes Eugen din Tg.-Săcușesc pentru încasarea creanței de 1029 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 6 Octombrie 1939 orele 15 p. m. în comuna Ghelinta la fața locului, unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară: 1 masă, 4 scaune, 1 bufet din sticlă, 1 divan cu plus, 1 tischlăfut, 1 sezlong în valoare de 4600 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare

Tg.-Săcușesc, 16 Sept. 1939. portărel Băgea

Az iskolai szezon

kezdetén

felhívjuk becses

figyelmét arra, hogy

mindenféle

ír ó s z e r

fűzet, táskák, toll-

tartók, rajzpapírok,

körzők, festékek,

tinták

legizlésebb válasz-

tékban és olcsó áron

beszerezhetők

a KOVÁCS-hírlapiroda könyv- és papírzletében

Legjobb, tartós és tisztairásu

a **TORPEDO** írógép

Árak: 8200 lejtől 28000 lejig

Felvilágosítást ad

és megrendeléseket felvesz a

KOVÁCS-hírlapiroda

KÉPES KRÓNKA

színházi, irodalmi, művészeti
hetilap. — Ára 13 lej

SZÍNHÁZI MAGAZIN

Rendes „Gyermek ujság”
melléklettel — Ára 21 lej.

ÜNNEP

kéthetelenként megjelenő szépirodalmi lap
Ára 16 lej

Beszerezhető a KOVÁCS-hírlapirodában.

Tipografia MINERVA Târgul-Săcușesc 1939

Katolikus iskolák figyelmébe!

B. figyelmébe ajánljuk a tanító uraknak
hogy a róm. kat. felekezeti iskolák
részére előirt

tankönyvek és füzetek

megérkeztek és beszerezhetők könyv- és
papírzletünkben.

Tisztelettel:

Kovács-hírlapítóda

Apróhirdetések

E hirdetések hivatalos árszabály szerint
tíz sorig szavanként számíttatnak. Minden hirdetés
előre fizetendő

Str. Gen. Besarabescu 15 szám alatti
lakás, 3 szoba, konyha, kamra kiadó.
Cim a kiadóban.

Must a termés helyén,

Gogán-ban - (Kisküküllő megye) - kapható
nagy mennyiségben a szüretkor okt. 16—20-
ig. Napi ár! Bővebben érdeklődni a tulaj-
donosnál özv. Mátis Garódnál Ikafalván.
vagy Gogán-ban Bankó József ref. lelkészénél.

Családos 30 éven felüli sóffőrt, vizgá-
zott gépészt keres a Sinkovits-gazdaság.

Bérbe veszek

rövid zongorát. Megtudható cim a kiadóban.

Kiadó 4 szoba, konyha, mellé helyiségek,
istálló stb. nagykerttel. Cim a kiadóban.

Több évi gyakorlattal

bíró mérlegképes könyvelő alkalmazást ke-
res azonnali belépésre. Cim a kiadóban.

Egy gyermekágy,

cinos és poloskamentes, eladó. Teljesen jó
karban. Cim a kiadóban.

Egy fehér rézágy

kettős rugóval és sinpárral ELADÓ. Ugyanott
egy zongora is. Cim a kiadóban.

Comisariatul de Poliție Târgul-Săcușesc
No 3284 23 Septembrie 1938

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștință tuturor locuitorilor din
acest oraș, că sunt obligați a anunța poliția în caz
de vor gazdui refugiați poloni,

Tudomására hozzuk a város lakosságának, hogy
mindan esetben, mikor menekült lengyeleknek adnak
hajlékot, a rendőrségnek azonnal jelentésük be.

Șeful Comisariatului: comisar cl. I., Posiar Liviu

Szülők, gyermekek!

iskolatáskák

nagy választékban a

KOVÁCS-hírlapirodában

(Mindenféle hirdetés díja előre fizetendő
az országos hirdetési hivatalos díjszabás
értelmében)